

# Sts. Peter & Paul Ukrainian Catholic Church

2280 West 7th Street • Cleveland, Ohio 44113

March 23, 2025

**THIRD SUNDAY OF THE GREAT FAST**  
VENERATION OF THE CROSS

VOLUME 12, ISSUE 66

## DIRECTORY:

**Parish Office:**  
**(216) 861-2176**  
**Emergency Sick Call,**  
**cell phone:**  
**(216) 401-0004**  
**Parish website**  
**sspeterandpaulucc.com**

*Parish Office Hours:*  
*Monday through Friday*  
*11:00 AM - 1:00 PM*  
*Closed Saturdays & Sundays*  
*and all legal holidays*

If you wish to see the priest, please call for an appointment.

**Confessions:**  
Monday through Friday before  
the Divine Liturgies  
Sunday before Divine Liturgies

**Baptisms:**  
Arrangements must be made by  
parents through the Rectory Office to  
schedule baptisms and arrange for  
Pre-Baptism classes. All parents  
expecting to baptize their first child  
are to attend Pre-Baptism classes.

**Weddings:**  
Arrangements should be made with a  
priest through the Rectory Office at  
least six months prior to the desired  
date. All couples must attend Pre-  
marital classes which are normally  
scheduled in March.

**Funerals:**  
Arrangements are made with the  
Rectory Office through the funeral  
director before publication in the  
newspapers.

*Most Rev. Bohdan J. Danylo,*  
*Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma*

*Very Rev. Canon Andrew G. Hanovsky, Pastor*

*Mr. Oleh Szwed, Sacristan*

## DIVINE LITURGY SCHEDULE:

### DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, March 23rd, 2025 - Third Sunday of the Great Fast - Veneration of the Cross

**10:00 AM - Divine Liturgy of St. John Chrysostom**  
**- For the Parishioners -**

**MONDAY, March 24th, 2025**  
**(NO SERVICE)**

**TUESDAY, March 25th, 2025 *Annunciation of the Theotokos***  
**10:00 AM Health & Blessings for Motria Stachur (*Diana Froberg*)**

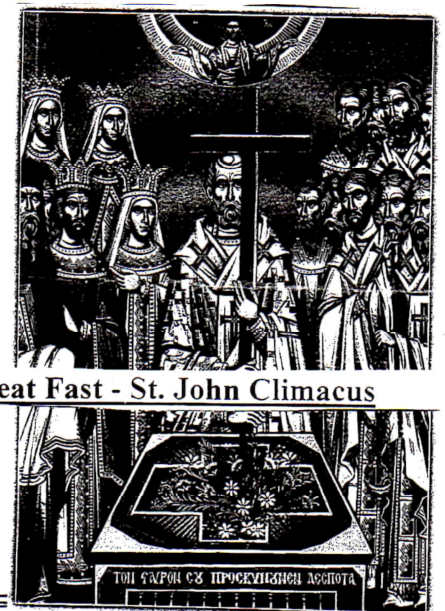
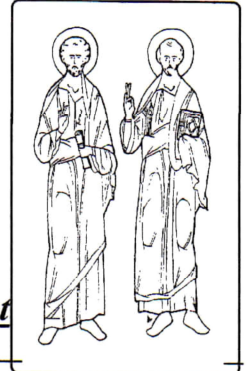
**WEDNESDAY, March 26th, 2025 *Synaxis of Archangel Gabriel***  
**10:00 AM +Wasył Slaby (*Anne Slaby*)**

**THURSDAY, March 27th, 2025**  
**10:00 AM *Lenten Service* ()**

**FRIDAY, March 28th, 2025**  
**(NO SERVICE)**

**SATURDAY, March 29th, 2025**  
**10:00 AM +Maria Mudrak (*O. & N. Liscytsky*)**  
**- SOROKOUSTY -**

**SUNDAY, March 30th, 2025 - Fourth Sunday of the Great Fast - St. John Climacus**  
**10:00 AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom**  
**- For the Parishioners -**



**Під час Великого посту кожну середу настійно рекомендується відмова від м'яса. Щоп'ятниці обов'язкова відмова від м'яса. Однак майте на увазі, що ви повинні бути здорові, щоб дотримуватися правила посту. Під час Великого посту від посту звільняються діти до 15 років, люди похилого віку, а також ті, хто виконує важку роботу для утримання сім'ї.**

**Fasting rules for the Great Fast and the Holy and Great Week:** *During the Great Fast, on every Wednesday, abstinence of meat is strongly encouraged. On every Friday, abstinence of meat is MANDATORY. Fasting and Abstinence regulations are not binding on persons 60 or older, the very poor, sick, nursing, or pregnant women, children under the age of 14, and those who engage in physically hard labor. Prayer and almsgiving oblige all!*

## ОГОЛОШЕННЯ 23 березня 2025 р.



### ХРЕСТОПОКЛІННА НЕДІЛЯ

В третю неділю Великого посту ми вшановуємо і почитаємо Святий і Животворний Хрест. Ми досягли середини Великого посту і, пройшовши половину нашої мандрівки до свята Пасхи, хрест дається нам як знак перемоги і радості. Через поклоніння перед Святим Хрестом і розважанням над ним, ми повинні пам'ятати про те, що Христос був розп'ятий і помер на хресті задля нас і з любові до нас. Він переміг смерть, дарувавши нам спасіння і вічне життя. Хрест для нас є символом любові, відкуплення і вічного життя.

### ХРЕСТОПОКЛІННА НЕДІЛЯ

"Хресту Твоєму поклоняємося, Владико, і святе Воскресіння Твоє славимо".

Час св. Великого Посту це час особливого внутрішнього й зовнішнього вмертвіння і покути. А тому що ця духовна боротьба триває довший час, то звичайно буває так, що перші дні чи тижні посту ми практикуємо його ревно й мужньо, але відтак помалу фізично й душевно вичерпуємося, знеохочуємося. Св. Церква, маючи на увазі неміч і нестійкість людської природи, ставить посеред посту перед нашими очима надзвичайно могутню спонуку до витривалості духовної боротьби, а нею є св. Хрест.

У третю неділю посту, це є в середпістя, св. Церква для ободрення і підкріплення нашого духа каже нам в особливий спосіб почитати св. Господній Хрест. Звідси й назва цієї неділі: Неділя Хрестопоклонна.

Св. Хрест має нам пригадати безконечну Божу любов до нас, Христові страждання задля нас і наш обов'язок мужньо нести свій хрест щоденного життя. До всіх нас кличе Ісус Христос: "Коли хто хоче йти за мною, нехай себе зречеться, візьме щодня на себе свій хрест і йде за мною... Хто не несе свого хреста, і не йде слідом за мною — не може бути моїм учнем" (Лк. 9, 23). Хрестопоклонна Неділя пригадає нам сильну зброю, що її має кожний християнин у боротьбі з ворогами за своє спасіння, а тією зброєю є св. Хрест. І якраз цієї неділі Хрест виступає перед нами, як знамено сили, знамено спасіння та знамено перемоги і триумфу.

### МОЛИТВА ЗА СПОКІЙ В УКРАЇНІ:

Отче Небесний, Твій Син учив нас: «Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться». У цей час ми гаряче молимося, щоб Твій Дух Святий Надихав щоб припинилися гостра конфронтація та убивства, Щоб на многостраждальній землі України запанував мир в народі, відродилися людські права, принципи демократії та релігійної свободи. Боже, Отче наш, молимо Тебе: заспокой страждання, ціли поранених і прийми душі полеглих у Твоєму Царстві Небесному. Пресвята Мати Божа, накрий своїм благословенням та захисним покровом всю Україну. Нехай життя буде для створення Твого Миру в Україні і світі. Амінь.

## ANOUNCEMENTS March 23rd 2025



### VENERATION OF THE HOLY AND PRECIOUS CROSS

On this third Sunday of the Fast we venerate the Holy and Life-giving Cross. This Sunday marks the midpoint of the Great Fast. Having travelled half of our journey to Holy Pascha, the precious and life-giving cross is presented to us as a sign of victory and joy, calling to mind the Passion of our Lord Jesus Christ and His glorious Resurrection, refreshing and encouraging us to continue our journey.

### The Third Sunday of the Great Fast

The Sunday of the  
Veneration of the Precious Cross  
Sister Barbara Swindells

"We venerate Your Cross, O Master,  
and we glorify Your Holy Resurrection!"

*"The message of the cross is complete absurdity to those who are headed for ruin, but to us, who are experiencing salvation, it is the power of God."*

### I Corinthians 1:18

The Cross this day is placed before me. Its message to contemplate Truth about life, of God's love for me, others, the whole world. What has been and what is yet to be. Christ was born of a Virgin Mother; took on our humanity; graced the world with His presence leading all to salvation by doing the will of the Father. His death He accepted willingly, giving self up for our sake. Becoming our cleansing Pasch. Bringing us life eternal - His Resurrection for all to see. Let us bow before the Cross this day filled with the light of His love. Hearts aglow in gratitude for the life He sacrificed to His Kingdom. He showed us the way. Kiss the life-giving Cross of Glory. Embrace it so lovingly. Taste of the Resurrection - the fullness of life anew. Cry Out: "Rejoice in His victory!" This is the message, so long foretold. Through the Precious Cross comes joy to all the world.

### A PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE:

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God." At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire an end to the violent confrontation and killing in Ukraine. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles, and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

March 23, 2025

3<sup>rd</sup> Sunday of Lent

John 4:5-42

My childhood best friend was Xander Price. He was the fastest runner in school, an excellent baseball player and Jewish. Though his family wasn't intensely religious, I felt totally at home with them despite our religious differences. Everything about their Judaism seemed to undergird and strengthen my own experience of being a Catholic. I knew they didn't believe in Jesus like my family did, but I intuited somehow that Jesus was "hiding" in their religion. Like a cat moving under a blanket, ready to emerge at any moment, the Lord was hidden there in a special way.

In the Gospel for this third Sunday of Lent, Jesus says, "**For if you had believed Moses, you would have believed me, for he wrote of me**" (John 5:46). Stunning words, those. Moses wrote about Jesus. The way therefore that we come to know and believe in Jesus is to discover him lurking in Moses' writings. The Hebrew Scripture is the wonderful womb in which Jesus gestates within a host of images: Adam, Isaac, David, Melchizedek, the Temple, sacrificed lambs, prophets and so on. Right now, in your parish's OCIA program, soon-to-be baptized people are carefully studying where Jesus is in the writings of Moses, so that they may believe in him. This works for all of us, too, who wish to deepen our knowledge and love of Jesus.

**Lenten challenge:** Take some time to prayerfully study one of the images of Jesus listed above in the Old Testament. Identify which one you find compelling and consider why this is so. If you don't know where to start, begin with the prophet Jeremiah as an image of Jesus.

— *Father John Muir*

## Благовіщення The Annunciation

В п'ятницю ми святкуємо празник Благовіщення Пречистої Богородиці і Діви Марії. В цей день згадується подія, що стала знаменою в історії нашого спасіння. Святий Іван Золотоустий називає Благовіщення першим празником і коренем всіх інших празників тому, що без нього не було б інших свят, не здійснилось би спасіння всього людського роду.

Слово Благовіщення від старослов'янської мови, означає благу, радісну новину. І сама назва свята вказує на щось особливе, ніколи раніше не чує, радісне вітання, яке пролунало тільки один раз у світовій історії. Ця радісна вістка була сповіщення Архангелом Гавриїлом молодій Діві Марії. Він сказав їй, що від неї народиться Спаситель Син Божий, який вічно царює на небі і який буде Царем над всіма віруючими благочестивими людьми.

Пречистій Діві Марії було сповіщено про спасіння всього людства. Кожний із нас, християн, після широкій молитви і по невимовній Благодатті і волі Божій, може прийняти Благу вість про спасіння своєї власної душі. Роздумаймо...? Якою є наша відповідь Богові? Чи ми готові прийняти волю Божу цілковито, без застережень, як прийняла її Пречиста Діва Марія?

On Tuesday we will celebrate the feast of the Annunciation of the Theotokos, the Blessed Virgin Mary. This event, which has changed the history of humankind, marks the beginning of our salvation. It commemorates the announcement by the Archangel Gabriel to the Virgin Mary that our Lord and Savior Jesus Christ, the Son of God, would become incarnate and enter into this world through her womb.

On this Feast we commemorate both the divine initiative of God, whereby He took on flesh from the Virgin for our salvation, and the human response, whereby Mary freely accepted the vocation offered to her. He chose to become man, and He desired to do this with the willing agreement of her whom He chose as His mother. Mary could have refused, for she was not a passive instrument, but an active participant with a free and positive part to play in God's plan for our salvation. Thus, when on this and other feasts the Church honors the Theotokos, the Mother of God, it is not just because God chose her, but also because she herself chose to follow His will, saying yes to God. The blessed Virgin Mary is an example and inspiration for us as we strive to say yes to God daily and follow His will.